

СТАТИСТИЧНІ РЕЗУЛЬТАТИ
опитування студентів бакалаврського рівня вищої освіти
**ЩОДО ЗАДОВОЛЕНІСТЮ ЯКІСТЮ ОСВІТИ ЗА ОБРАНОЮ ОСВІТНЬО-
ПРОФЕСІЙНОЮ ПРОГРАМОЮ**

Освітньо-професійна програма:

**Філологія (Германські
мови і літератури
(переклад англійська та
німецька мови включно)**

Термін проведення опитування:

9-26.12.2025 р.

	<i>кількість, осіб</i>
Взяли участь в опитуванні	56

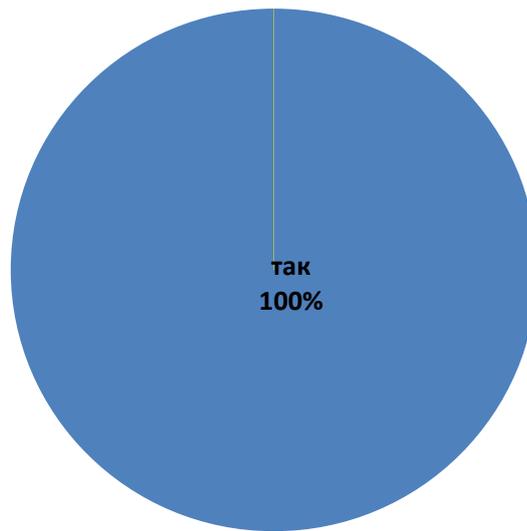
Опитування проводилось на засадах добровільності та збереження анонімності респондентів з використанням Google Forms

Репрезентативний відсоток обраховувався базуючись на кількості респондентів опитування.

1. Чи ознайомились Ви із освітньою програмою, за якою навчаєтеся?

<i>варіанти відповідей</i>	<i>кількість</i>	<i>відсоток</i>
так	56	100%
ні	0	0%
інше	0	0%

Чи ознайомились Ви із освітньою програмою, за якою навчаєтеся?

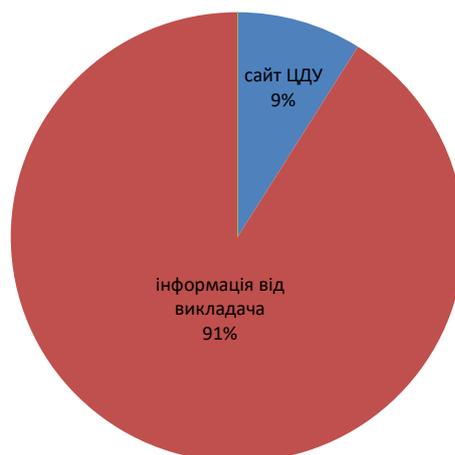


1.2. Звідки Ви отримали інформацію про освітню програму?

(Запитання висвічується, якщо отримано відповідь «так» або «інше» на попереднє запитання)

варіанти відповідей	кількість	відсоток
сайт ЦДУ	5	9%
інформація від викладача	51	91%
інше джерело інформації	0	0%

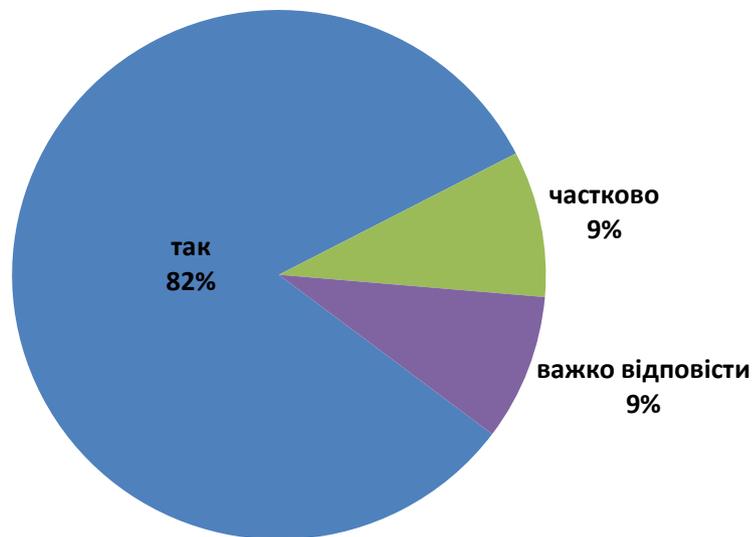
Звідки Ви отримали інформацію про освітню програму?



2. Чи достатній, на Вашу думку, перелік дисциплін освітньої програми (ОП) для успішної роботи за фахом?

<i>варіанти відповідей</i>	<i>кількість</i>	<i>відсоток</i>
так	46	82%
ні	0	0%
частково	5	9%
важко відповісти	5	9%

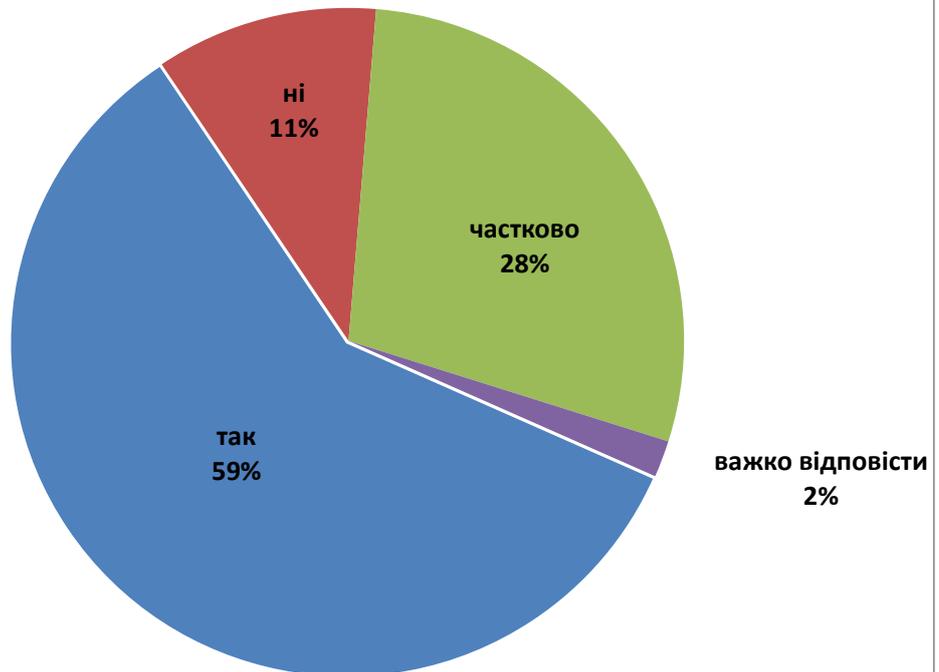
Чи достатній, на Вашу думку, перелік дисциплін освітньої програми (ОП) для успішної роботи за фахом?



3. Як Ви вважаєте, чи усі дисципліни, які вивчаєте, необхідні для Вашої професійної

<i>варіанти відповідей</i>	<i>кількість</i>	<i>відсоток</i>
так	33	59%
ні	6	11%
частково	16	29%
важко відповісти	1	2%

*Як Ви вважаєте, чи усі дисципліни, які вивчаєте, необхідні для
Вашої професійної діяльності ?*



3.1 Які дисципліни Ви вважаєте зайвими у змісті Вашої освітньої програми?

(Запитання висвічується, якщо отримано відповідь «ні» або «частково» на попереднє і не має обов'язкового характеру для відповіді)

	кількість
Кількість респондентів, яким було запропоновано запитання 3.1., бо вони відповіли "ні" або "частково" на запитання 3.	22

- * Важко відповісти
- * Вибіркові непрофесійні дисципліни, наприклад політологія, soft skills і т.д.
- * всі важливі
- * Всі дисципліни корисні
- * Зарубіжна література
- * Зарубіжна література
- * Контрастивна стилістика, основи художнього перекладу, дисципліни з німецької мови
- * На мою думку, усі дисципліни є важливими, зайвих немає
- * Немає
- * немає зайвих
- * Немає таких
- * Ніякі
- * Основи безпеки життєдіяльності людини
- * Основи перекладацького менеджменту
- * Право
- * Рекламна діяльність
- * Таких немає
- * Фізична культура
- * Я не можу сказати що саме дисципліна зайва, але ж теми для вивчення, в яких немає сенсу

4. Якими навчальними дисциплінами варто було б доповнити зміст освітньої програми?

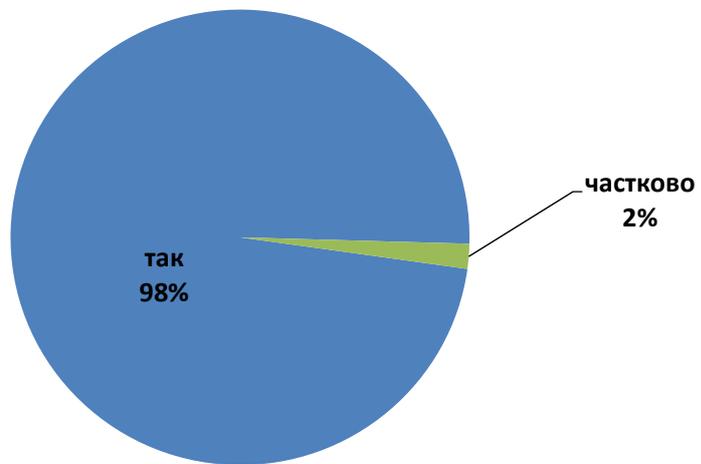
(Відповідь на запитання не має обов'язкового характеру)

- * *Більше усного послідовного перекладу*
- * *Важко відповісти*
- * *Дисциплінами, в яких є більше змоги працювати з професійним застосунками для перекладу*
- * *Дисципліни із педагогічним напрямом*
- * *Іспанська мова*
- * *Корисними*
- * *Не знаю*
- * *Немає*
- * *Ніяким*
- * *Основна англійська*
- * *Педагогіка/Психологія*
- * *Фонетика англійської мови*
- * *Щодо дисциплін не знаю, але хотілося б збільшення годин з практики мови та практики перекладу*
- * *Я вважаю, що наразі не варто щось додавати*
- * *Я вважаю, що тих дисциплін, які ми вивчаємо, достатньо*

5. Чи реалізується за Вашою спеціальністю вільний вибір дисциплін вибіркового

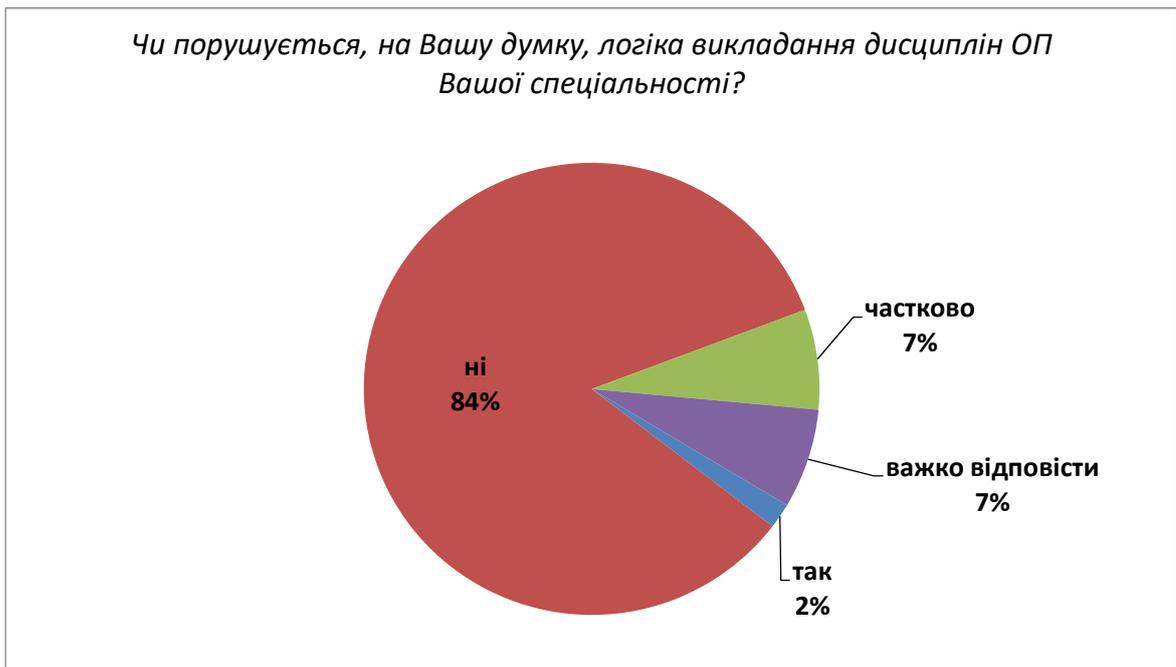
<i>варіанти відповідей</i>	<i>кількість</i>	<i>відсоток</i>
так	55	98%
ні	0	0%
частково	1	2%

Чи реалізується за Вашою спеціальністю вільний вибір дисциплін вибіркового компоненту навчального плану?



6. Чи порушується, на Вашу думку, логіка викладання дисциплін ОПП Вашої спеціальності?

варіанти відповідей	кількість	відсоток
так	1	2%
ні	47	84%
частково	4	7%
важко відповісти	4	7%



7. Чи наявне дублювання змісту навчального матеріалу дисциплін ОПШ Вашої спеціальності?

варіанти відповідей	кількість	відсоток
так	4	7%
ні	39	70%
частково	5	9%
важко відповісти	8	14%



7.1 Наведіть приклади такого дублювання

(Запитання висвічується, якщо отримано відповідь «так» або «частково» на попереднє і не має обов'язкового

	кількість
Кількість респондентів, яким було запропоновано запитання 7.1., бо вони відповіли "так" або "частково" на запитання 7.	9

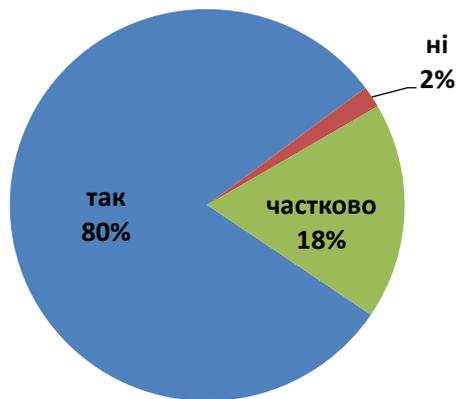
Відповіді:

- * Повторення вже пройденого матеріалу на іншому курсі навчання
- * Повторюються одні й ті самі теми не тільки в деяких дисциплінах, а ще з початку мого навчання в університеті
- * Приклад важко навести, але дисципліни пересікаються дуже часто між собою темами та однаковим роз'ясненням матеріалу.

8. Чи достатній обсяг практичної підготовки, закладено в ОП Вашої спеціальності?

варіанти відповідей	кількість	відсоток
так	45	80%
ні	1	2%
частково	10	18%

Чи достатній обсяг практичної підготовки, закладено в ОП
Вашої спеціальності?



9. Чи забезпечено Вам можливість здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності, у процесі проходження практик?

варіанти відповідей	кількість	відсоток
так	53	94%
ні	1	2%
інше	2	4%

інше:

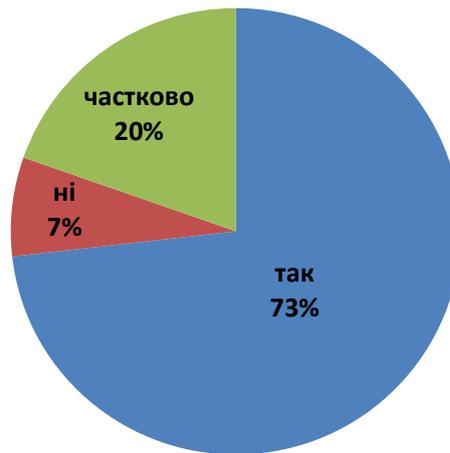
- * Частково
- * не знаю (осінній семестр, 3-й курс - жодної практики ще не було)



10. Чи виправдалися Ваші очікування щодо обраної спеціальності з її реальним змістом?

варіанти відповідей	кількість	відсоток
так	41	73%
ні	4	7%
частково	11	20%

Чи виправдалися Ваші очікування щодо обраної спеціальності з її реальним змістом?



10.1. Які саме очікування не здійснились?

(Запитання висвічується, якщо отримано відповідь «ні» або «частково» на попереднє і не має обов'язкового характеру)

	кількість
Кількість респондентів, яким було запропоновано запитання 10.1., бо вони відповіли "ні" або "частково" на запитання 10.	15

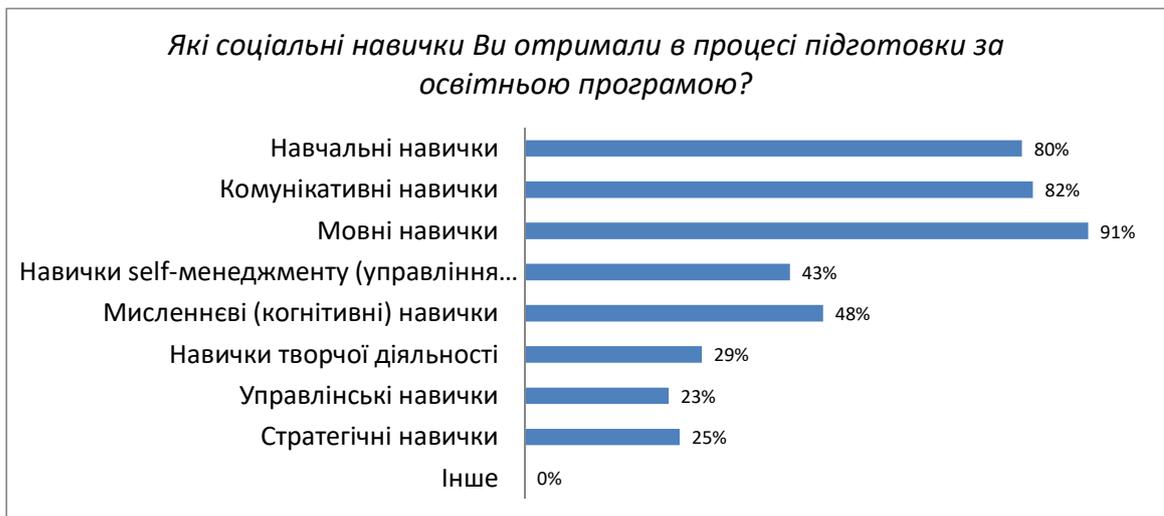
Відповіді:

- * Більше професійних дисциплін
- * Очікувалось більше практики, та загалом більший уклон на англійську мову.
Очікування, що навчання більше зосереджене на практичному усному та письмовому
- * перекладі, реальних перекладацьких кейсах і роботі з сучасними перекладацькими інструментами.
- * Практичні заняття
- * Раніше для мене робота перекладача була дуже цікавою, але зараз через велике навантаження я не впевнена що хочу продовжувати цим займатись

11. Які соціальні навички Ви отримали в процесі підготовки за освітньою програмою?

(Відповідь має множинний характер. Відсоток розраховується відносно кількості респондентів, які обрали даний варіант відповіді)

варіанти відповідей	кількість	відсоток
Навчальні навички	45	80%
Комунікативні навички	46	82%
Мовні навички	51	91%
Навички self-менеджменту (управління собою)	24	43%
Мисленнєві (когнітивні) навички	27	48%
Навички творчої діяльності	16	29%
Управлінські навички	13	23%
Стратегічні навички	14	25%
Інше	0	0%



12. Чи задовільняє Вас загальний рівень викладання на обраній освітній програмі?

<i>варіанти відповідей</i>	<i>кількість</i>	<i>відсоток</i>
так	47	84%
ні	0	0%
частково	9	16%

Чи задовільняє Вас загальний рівень викладання на обраній освітній програмі?



13. Чия професійність викладання дисциплін ОП, за якою навчаєтесь, Вам імпонує?

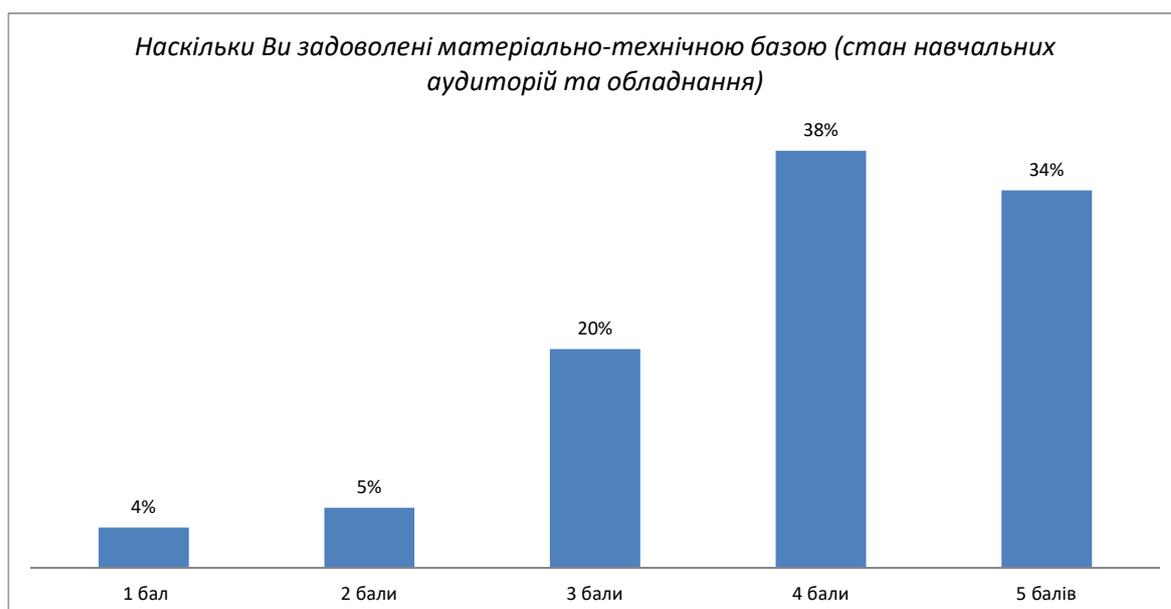
(Відповідь на запитання не має обов'язкового характеру)

1. Головенко Крістіна Вікторівна
 2. Олійник Оксана Степанівна
 - * 3. Стасюк Богдан Вікторович
 4. Тарнавська Марина Миколаївна
 5. Везезубенко Микола Миколайович
1. Головенко Крістіна Вікторівна
 2. Стасюк Богдан Вікторович
 - * 3. Тарнавська Марина Володимирівна
 4. Везезубенко Микола Миколайович
 5. Тарануха Тетяна Вікторівна
- * Везезубенко М.М.
Стасюк Б.В.
- * всіх викладачів , особливо Тарнавської
Головенко Кристина Вікторівна
- * Олійник Оксана Степанівна
Стасюк Богдан Вікторович
Везезубенко Микола Миколайович
Головенко Крістіна Вікторівна
- * Стасюк Богдан Вікторович
Везезубенко Микола Миколайович
Тарнавська Марина Миколаївна
- * К. В. Головенко
- * Кожен викладач чудово справляється зі своїми обов'язками
- * Конкретно не можу сказати, подобаються всі
- * Лелеки Тетяни Олександрівни
- * П'янкоська, Євтушенко, Лелека, Головенко, Стасюк.
- * Паращук Валентина Юліївна
- * ПУПМ та Практичний курс з англійської мови
- * Ручко Кіра Вадимівна, Олійник Оксана Степанівна, Лелека Тетяна Олександрівна та Стасюк Богдан Вікторович
- * Стасюк Богдан Вікторович, Лелека Тетяна Олександрівна,
Тарнавська Марина Миколаївна
- * Стасюк Богдан Вікторович, Тарнавська Марина Миколаївна, Головенко Крістіна Вікторівна, Олійник Оксана Степанівна
- * Тарнавська М. М., Головенко К. В., Стасюк Б. В., Олійник О. С.
- * Усі викладачі є досвідченими та професійними
- * Усі викладачі професійні.

14. Наскільки Ви задоволені матеріально-технічною базою (стан навчальних аудиторій

Оцінювання за п'ятибальною системою:
Зовсім не задоволений 1 2 3 4 5 Повністю задоволений

	кількість	відсоток
1 бал	2	4%
2 бали	3	5%
3 бали	11	20%
4 бали	21	38%
5 балів	19	34%
Арифметичне значення	3,9	



15. Наскільки Ви задоволені організацією освітнього процесу (розклад занять, зміне навчання та ін.)

Оцінювання за п'ятибальною системою:
Зовсім не задоволений 1 2 3 4 5 Повністю задоволений

	кількість	відсоток
1 бал	3	5%
2 бали	4	7%
3 бали	15	27%
4 бали	16	29%
5 балів	18	32%
Арифметичне значення	3,8	

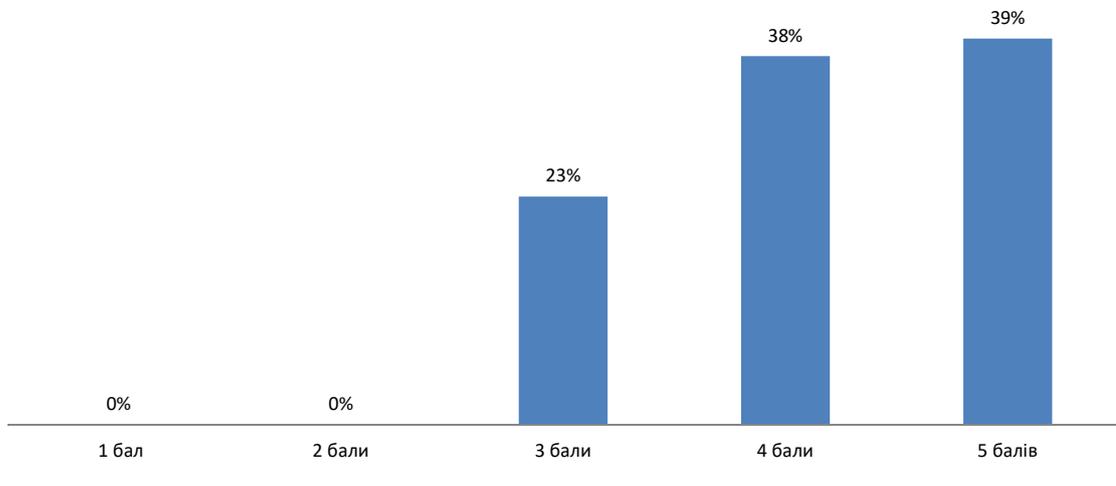


16. Наскільки Ви задоволені якістю навчально-методичного забезпечення (забезпечення

Оцінювання за п'ятибальною системою:
Зовсім не задоволений 1 2 3 4 5 Повністю задоволений

	кількість	відсоток
1 бал	0	0%
2 бали	0	0%
3 бали	13	23%
4 бали	21	38%
5 балів	22	39%
Арифметичне значення	4,2	

Наскільки Ви задоволені якістю навчально-методичного забезпечення (забезпечення навчальною літературою доступом до інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, наукової діяльності) в межах ОП вашої спеціальності?



17. Наскільки Ви задоволені можливостями отримання додаткових знань в університеті

Оцінювання за п'ятибальною системою:
Зовсім не задоволений 1 2 3 4 5 Повністю задоволений

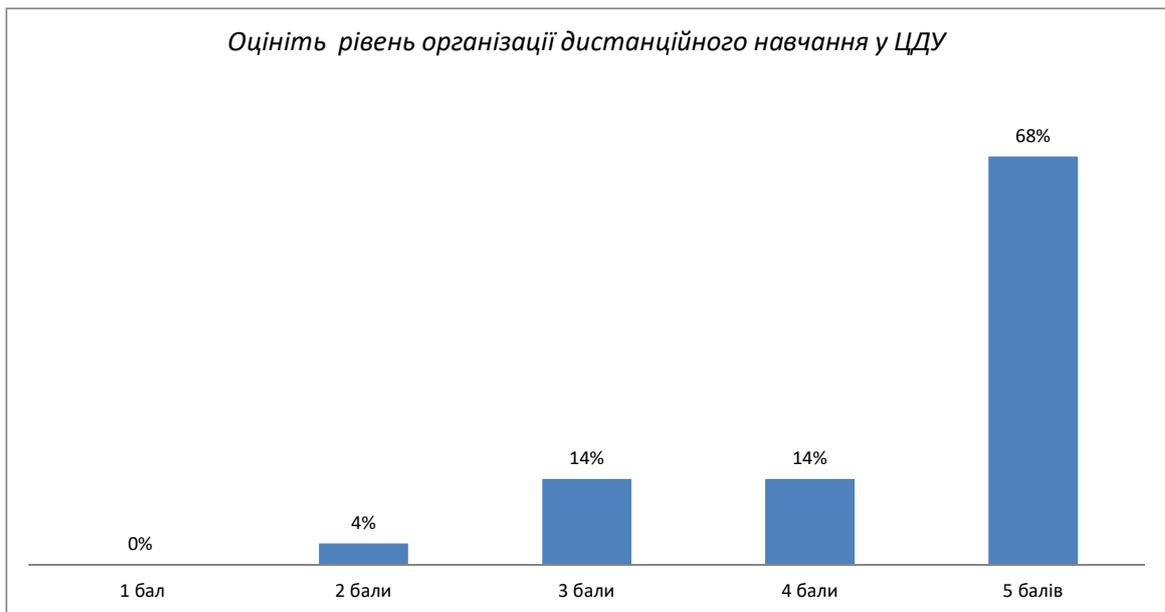
	кількість	відсоток
1 бал	0	0%
2 бали	0	0%
3 бали	20	36%
4 бали	14	25%
5 балів	22	39%
Арифметичне значення	4,03	



18.Оцініть рівень організації дистанційного навчання у ЦДУ

Оцінювання за п'ятибальною системою:
Зовсім не задоволений 1 2 3 4 5 Повністю задоволений

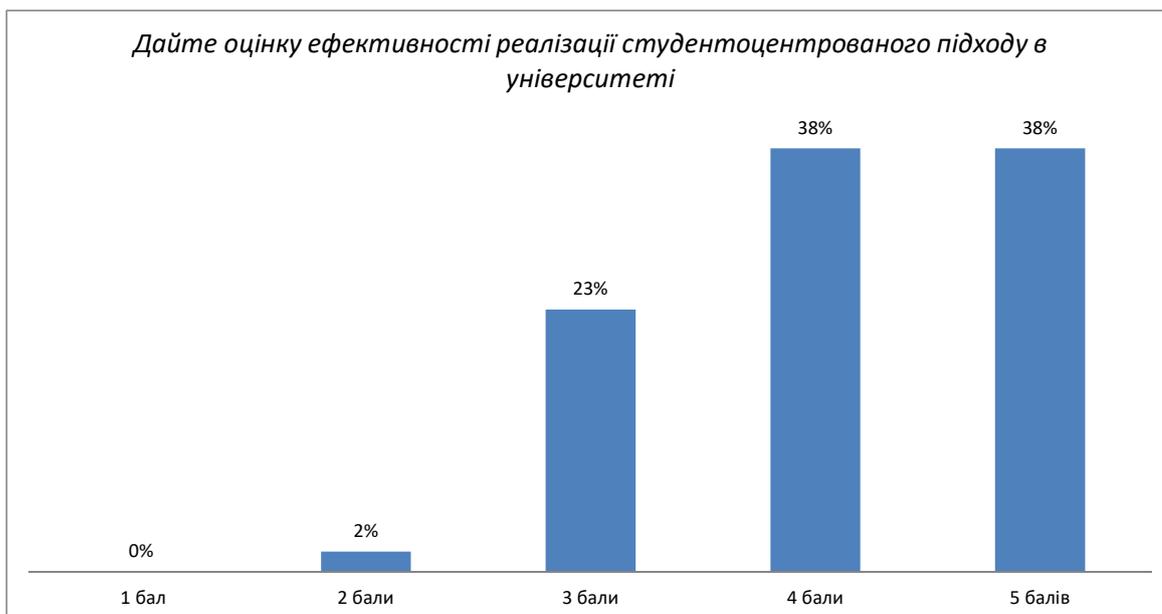
	кількість	відсоток
1 бал	0	0%
2 бали	2	4%
3 бали	8	14%
4 бали	8	14%
5 балів	38	68%
Арифметичне значення	4,4	



19. Дайте оцінку ефективності реалізації студентоцентрованого підходу в університеті

Оцінювання за п'ятибальною системою:
Зовсім не задоволений 1 2 3 4 5 Повністю задоволений

	кількість	відсоток
1 бал	0	0%
2 бали	1	2%
3 бали	13	23%
4 бали	21	38%
5 балів	21	38%
Арифметичне значення	4,1	



20. Ваші побажання та пропозиції, щодо покращення якості підготовки за освітньою

(Відповідь на запитання не має обов'язкового характеру)

- * Важко відповісти
- * Все добре
- * Все і так супер!
- * Все на вищому рівні
- * Зробити вибіркову дисципліну "Усний послідовний переклад" обов'язковою через цікаві й корисні навички
Перш за все, я думаю краще зробити менше матеріалу, але викладати його більш якісно. По-друге, мені здається що треба давати студентам більше можливості проявляти себе й в інших сферах, щоб трохи полегшити навчання. По-третє, я вважаю що викладачам треба задавати менше домашнього завдання, тому що деякі викладачі задають надто багато, через що не маєш часу щоб відпочити.
- * Робити цікаві заходи
- * Як вже було вище сказано, саме на спеціальності «Переклад англійської та німецької мов» хотілось би більше уваги саме англійській мові. Німецької мови набагато більше.